

EUROPEAN CRIMINAL LAW REVIEW

EuCLR

EDITORS

Prof. Dr. Petter Asp, Stockholm (S)

Prof. Dr. Luigi Foffani, Modena (I)

Prof. Dr. Maria Kaiafa-Gbandi,
Thessaloniki (GR)

Prof. Dr. Helmut Satzger,
Munich (D)

Prof. Dr. Ingeborg Zerbès,
Bremen (D)

EDITORIAL

ARTICLES

Anne Schneider

**Res Judicata in Criminal Matters and the
European Courts – A Comparison Between
Germany and Italy (Part I)**

p. 7

Georg C. Langheld

Multilingual Norms in European Criminal Law

p. 39

Lisa F.M. Ansems & Charlene R.R. Loeve
**Targeted Financial Sanctions: Criminal in Nature?
An Analysis of the Case Law of the ECtHR and the
CJEU on the Nature of Targeted
Financial Sanctions**

p. 60

Sofie Depauw

**A European Evidence (Air)Space? Taking Cross-Border
Legal Admissibility of Forensic Evidence
to a Higher Level**

p. 82

Athina Giannakoula

**The European Agenda on Security –
A Comment**

p. 99

1

2016

Volume 6

Pages 1 – 112

ISSN 2191-7442



Nomos

www.euclr.de



Editors: Prof. Dr. Petter Asp; Prof. Dr. Luigi Foffani; Prof. Dr. Maria Kaiafa-Gbandi;
Prof. Dr. Helmut Satzger; Prof. Dr. Ingeborg Zerbes

Editor-in-chief: Prof. Dr. Helmut Satzger

Table of Contents

Editorial	3
ARTICLES	
Anne Schneider Res Judicata in Criminal Matters and the European Courts – A Comparison Between Germany and Italy (Part I)	7
Georg C. Langheld Multilingual Norms in European Criminal Law	39
Lisa F.M. Ansems & Charlene R.R. Loeve Targeted Financial Sanctions: Criminal in Nature? An Analysis of the Case Law of the ECtHR and the CJEU on the Nature of Targeted Financial Sanctions	60
Sofie Depauw A European Evidence (Air)Space? Taking Cross-Border Legal Admissibility of Forensic Evidence to a Higher Level	82
Athina Giannakoula The European Agenda on Security – A Comment	99

Editor-in-chief: Prof. Dr. Helmut Satzger

Lehrstuhl für Deutsches, Europäisches und Internationales Strafrecht und Strafprozessrecht sowie Wirtschaftsstrafrecht
Ludwig-Maximilians-Universität
Prof.-Huber-Platz 2
80539 München
Telephone: +49-(0)89 - 2180 2734
Mail: h.satzger@lmu.de
www.euclr.de

Publication: three times a year

Subscription prices 2016: Annual subscription: incl. online-access (Private subscriber) 158,- €, for institutions incl. online-access 229,- €; Single issues: 57,- €. Prices do not include postage and packing.

Orders: Subscriptions and orders should be sent to: Nomos Verlagsgesellschaft mbH, D-76520 Baden-Baden, Germany.

Cancellation Period: Termination within 3 months notice to the end of the year.

Banking details: payable in advance to Nomos Verlagsgesellschaft, Postbank Karlsruhe: IBAN: DE07 6601 0075 0073 6367 51, BIC: PBNKDEFF or Sparkasse Baden-Baden Gaggenau: IBAN: DE05 6625 0030 0005 0022 66, BIC: SOLADES1BAD

Production and Publishing: Nomos Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Waldseestr. 3-5, D-76484 Baden-Baden, Telephone (07221) 2104-0/Fax (07221) 2104-27, E-Mail: nomos@nomos.de

Advertisement: Sales friendly Verlagsgesellschaften, Pfaffenweg 15, 53227 Bonn, Telefon (0228) 978980/Fax (0228) 9789820, E-Mail: roos@sales-friendly.de.

ISSN 2193-5505

Copyright and Right of Publishing:

The journal and all individual articles and illustrations it contains are protected by copyright. Any re-use that is not expressly granted by copyright law requires the previous consent of the publisher. Upon acceptance of publication, the author transfers to the publisher the following rights with respect to his or her work for the duration of the legal copyright: the exclusive, worldwide and temporally unrestricted right to reproduce and distribute in physical form; the right to public reproduction and public display; the right to inclusion in databases; the right to store on electronic data storage media; the right to distribute and reproduce such storage media; and the right to make other use of the work in electronic form. This final right includes the use of electronic forms that are, at present, unknown. This granting of rights also covers the exploitation of the rights of use both by the Publisher itself as well as through the transfer or the granting (including partially) of rights to third parties.

After the expiry of one year, the author may publish the manuscript version of his or her work elsewhere, according to the requirements set out in § 38 Para. 1 Sent. 2 and Para. 2 of the Copyright Act. The right to self-archiving on the author's own web site and the web site of the institution where he or she works (cf. § 38 Para. 4 of the Copyright Act) remains unaffected. Nomos Publishing is a "green publisher." Provided that author's royalties are being paid by the publishing organ, the rights listed under 1. are to be considered paid for in their entirety by the agreed upon one-time lump sum payment. If a sales-based payment arrangement has been agreed to for the printed version, then the same payment arrangement applies to revenues from electronic utilization. The invoicing takes place at the same interval as for the printed version. For periodicals that are also financed by authors' and publishers' subsidies or by third parties, it may be assumed that the subsidy needs were reduced by a waiver of royalties. Therefore, separate payment claims exist only in the context of new utilization forms and/or when the revenues earned with a known utilization form prove to be significantly above average.

Unsolicited, submitted manuscripts--for which no liability is assumed--are considered proposals for publication according to the terms of the publisher. The editors allow themselves a longer period for examining submissions. No liability is assumed for damage or loss. Only unpublished original works are accepted. The author grants his or her consent to a non-distorting editorial treatment of the submitted work.

Works identified by name do not always reflect the opinions of the anthologist/editor or publisher. We offer no guarantee that unsolicited submitted review pieces will be discussed or returned.

The regulations of the Börsenverein des Deutschen Buchhandels e.V. (German Publishers and Booksellers Association) for the use of book reviews (status 9/2013) apply to the use of review extracts.